

第 312/2016 號行政長官批示

鑑於判給長江建築有限公司執行「路氹城蓮花路排水系統改善工程」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與長江建築有限公司訂立執行「路氹城蓮花路排水系統改善工程」的合同，金額為\$72,421,800.00（澳門幣柒仟貳佰肆拾貳萬壹仟捌佰元整），並分段支付如下：

2016年	\$ 4,000,000.00
2017年.....	\$ 43,000,000.00
2018年	\$ 25,421,800.00

二、二零一六年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.06.00.00.02、次項目8.090.407.01的撥款支付。

三、二零一七年及二零一八年的負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一六年及二零一七年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一六年八月二十六日

行政長官 崔世安

第 313/2016 號行政長官批示

鑑於判給Firma Chun Cheong-Produtos Farmacêuticos, Limitada、便民集團有限公司、耀鎮行、康福儀器、利華行有限公司、康泰行、科達有限公司、敏迪（嘉利）澳門有限公司、康寧藥業有限公司、清新有限公司及聯昌行（澳門）有限公司「供應協議藥物及其它藥用產品」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職

Despacho do Chefe do Executivo n.º 312/2016

Tendo sido adjudicada à Companhia de Construção Cheong Kong Limitada a execução de «Empreitada de melhoramento do sistema de drenagem na Estrada Flor de Lótus, Cotai», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Construção Cheong Kong Limitada, para a execução de «Empreitada de melhoramento do sistema de drenagem na Estrada Flor de Lótus, Cotai», pelo montante de \$ 72 421 800,00 (setenta e dois milhões, quatrocentas e vinte e uma mil e oitocentas patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2016.....	\$ 4 000 000,00
Ano 2017.....	\$ 43 000 000,00
Ano 2018.....	\$ 25 421 800,00

2. O encargo referente a 2016 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.06.00.00.02, subacção 8.090.407.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. Os encargos referentes a 2017 e 2018 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2016 e 2017, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

26 de Agosto de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 313/2016

Tendo sido adjudicado às Firma Chun Cheong – Produtos Farmacêuticos, Limitada, Grupo Popular – Companhia de Produtos e Serviços de Saúde, Limitada, Yu Chun, Firma Welfare Instruments, Agência Lei Va Hong Limitada, Hong Tai Hong, Four Star Companhia Limitada, Medreich Kali Macau Limitada, The Glory Medicina Limitada, Cheng San Limitada e Luen Cheong Hong (Macau) Limitada o «Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與下列企業訂立「供應協議藥物及其它藥用產品」的合同，金額為\$474,885,815.00（澳門幣肆億柒仟肆佰捌拾捌萬伍仟捌佰壹拾伍元整），並分段支付如下：

Firma Chun Cheong—Produtos Farmacêuticos, Limitada

2016年 \$ 30,396,667.00

2017年 \$ 45,595,000.00

2018年 \$ 15,198,333.00

便民集團有限公司

2016年 \$ 987,340.00

2017年 \$ 1,481,010.00

2018年 \$ 493,670.00

耀鎮行

2016年 \$ 869,287.00

2017年 \$ 1,303,930.00

2018年 \$ 434,643.00

康福儀器

2016年 \$ 2,082,267.00

2017年 \$ 3,123,400.00

2018年 \$ 1,041,133.00

利華行有限公司

2016年 \$ 37,044,826.00

2017年 \$ 55,567,239.00

2018年 \$ 18,522,413.00

康泰行

2016年 \$ 10,551,150.00

2017年 \$ 15,826,725.00

2018年 \$ 5,275,575.00

科達有限公司

2016年 \$ 38,089,560.00

2017年 \$ 57,134,341.00

2018年 \$ 19,044,780.00

artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração dos contratos para o «Fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos para a convenção das farmácias», pelo montante de \$ 474 885 815,00 (quatrocentos e setenta e quatro milhões, oitocentas e oitenta e cinco mil, oitocentas e quinze patacas), com as empresas e escalonamentos que a seguir se indicam:

Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada

Ano 2016 \$ 30 396 667,00

Ano 2017 \$ 45 595 000,00

Ano 2018 \$ 15 198 333,00

Grupo Popular — Companhia de Produtos e Serviços de Saúde, Limitada

Ano 2016 \$ 987 340,00

Ano 2017 \$ 1 481 010,00

Ano 2018 \$ 493 670,00

Yu Chun

Ano 2016 \$ 869 287,00

Ano 2017 \$ 1 303 930,00

Ano 2018 \$ 434 643,00

Firma Welfare Instruments

Ano 2016 \$ 2 082 267,00

Ano 2017 \$ 3 123 400,00

Ano 2018 \$ 1 041 133,00

Agência Lei Va Hong Limitada

Ano 2016 \$ 37 044 826,00

Ano 2017 \$ 55 567 239,00

Ano 2018 \$ 18 522 413,00

Hong Tai Hong

Ano 2016 \$ 10 551 150,00

Ano 2017 \$ 15 826 725,00

Ano 2018 \$ 5 275 575,00

Four Star Companhia Limitada

Ano 2016 \$ 38 089 560,00

Ano 2017 \$ 57 134 341,00

Ano 2018 \$ 19 044 780,00

敏迪(嘉利)澳門有限公司	
2016年	\$ 2,207,353.00
2017年.....	\$ 3,311,030.00
2018年	\$ 1,103,677.00
康寧藥業有限公司	
2016年	\$ 31,448,360.00
2017年.....	\$ 47,172,541.00
2018年	\$ 15,724,180.00
清新有限公司	
2016年	\$ 3,867,202.00
2017年.....	\$ 5,800,803.00
2018年	\$ 1,933,600.00
聯昌行(澳門)有限公司	
2016年	\$ 751,260.00
2017年.....	\$ 1,126,890.00
2018年	\$ 375,630.00

二、二零一六年的負擔由登錄於本年度衛生局本身預算內經濟分類「02.02.07.00.01成藥、藥物、疫苗」帳目的撥款支付。

三、二零一七年及二零一八年的負擔將由登錄於該等年度衛生局本身預算的相應撥款支付。

四、二零一六年及二零一七年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一六年八月二十六日

行政長官 崔世安

第 314/2016 號行政長官批示

就與TÜV Rheinland InterTraffic GmbH訂立提供「澳門輕軌系統第一期獨立安全審查」服務的合同，金額為\$22,800,000.00（澳門幣貳仟貳佰捌拾萬元整），已獲第381/2011號行政長官批示許可；

然而，鑑於部份合同工作有所調整以及工作期有所延長，須增加合同的整體金額及修改上述批示第一款原定的分段支付。

Medreich Kali Macau Limitada	
Ano 2016.....	\$ 2 207 353,00
Ano 2017.....	\$ 3 311 030,00
Ano 2018.....	\$ 1 103 677,00
The Glory Medicina Limitada	
Ano 2016.....	\$ 31 448 360,00
Ano 2017.....	\$ 47 172 541,00
Ano 2018.....	\$ 15 724 180,00
Cheng San Limitada	
Ano 2016.....	\$ 3 867 202,00
Ano 2017.....	\$ 5 800 803,00
Ano 2018.....	\$ 1 933 600,00
Luen Cheong Hong (Macau) Limitada	
Ano 2016.....	\$ 751 260,00
Ano 2017.....	\$ 1 126 890,00
Ano 2018.....	\$ 375 630,00

2. O encargo referente a 2016 será suportado pela verba inscrita na rubrica «02.02.07.00.01 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas», do orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o corrente ano.

3. Os encargos referentes a 2017 e 2018 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2016 e 2017, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

26 de Agosto de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 314/2016

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 381/2011, foi autorizada a celebração do contrato com a TÜV Rheinland InterTraffic GmbH, para a prestação dos serviços de «Assessoria Independente de Segurança (ISA) para a 1.ª Fase do Sistema de Metro Ligeiro de Macau», pelo montante de \$ 22 800 000,00 (vinte e dois milhões e oitocentas mil patacas);

Entretanto, devido ao ajustamento de alguns trabalhos contratuais e a prorrogação do prazo de trabalho, torna-se necessário aumentar o montante global do contrato e alterar o escalonamento inicialmente fixado no n.º 1 do citado despacho;